

# JUNTOS POR UN MUNDO JUSTO



AYUDA DE LA IGLESIA NORUEGA



Ayuda de la Iglesia Noruega  
- una introducción



# El trabajo de AIN (Ayuda de la Iglesia Noruega) se basa en nuestra firme convicción de que todas las personas han sido creadas a la imagen de Dios, con iguales derechos y obligaciones fundamentales.

Trabajamos en defensa de los derechos humanos básicos, sin distinción de género, creencias políticas, religión u origen étnico. **Nuestra labor se centra en los siguientes cinco valores esenciales:**

## COMPASIÓN

El amor incondicional de Dios para con toda la gente y las enseñanzas de Jesucristo nos llaman a expresar este amor en el servicio a otras personas, y a ponernos al lado de los oprimidos y necesitados.

## JUSTICIA

Todos los seres humanos deberían tener acceso a suficiente comida, agua pura, salud y un hogar – recursos indispensables para vivir una vida digna. Nuestra labor se inspira en el mandamiento divino de que todos los pueblos pobres y oprimidos tengan su justa parte en los dones de Dios a la humanidad.

## PARTICIPACIÓN

Cada ser humano tiene el derecho de participar en la edificación de la sociedad en la que vive. Por ello luchamos contra toda manifestación de poder que viole la dignidad

humana e impida que la gente asuma la responsabilidad sobre sus propias vidas.

## INTEGRIDAD DE LA CREACIÓN

Dios dio la tierra, los recursos naturales y la diversidad de la naturaleza a la humanidad entera. Ninguna generación y ningún grupo particular tienen el derecho de explotar estos recursos para su propio beneficio.

## PAZ

La visión divina para la humanidad, es un mundo en que las espadas se convierten en arados, y en el que se otorga justicia a la gente pobre y oprimida. La compasión, justicia, participación e integridad de la creación tan sólo se pueden obtener en ausencia de violencia.

Ayuda de la Iglesia Noruega es una organización de base eclesial formada por las siguientes comunidades y congregaciones eclesiales: Iglesia de Noruega, ACJ/ACF de Noruega, Ejército de Salvación, Unión Bautista de Noruega, Iglesia Metodista Unida en Noruega, Movimiento Pentecostal en Noruega, Iglesia Evangélica Luterana Libre de Noruega, la Misión Sami de Noruega, Normisjon, la Alianza Misionera Noruega, la Asamblea Evangélica Libre de Noruega, la Fraternidad Noruega de Estudiantes Evangélicos, NORME y la Red Mundial de Ayuda.

## DIGNIDAD HUMANA

Una madre desnutrida y hambrienta en un campamento de refugiados y un obrero oprimido en una fábrica de textiles en Asia, tienen derecho a la misma dignidad humana que tú o yo. Esto puede aparecer como elemental, pero para algunas personas es más evidente que para otras. Ayuda de la Iglesia Noruega salva vidas, da esperanza y una voz a los oprimidos, y la manera en que lo hacemos, es crucial. Nuestra credibilidad depende del hecho de que nos esforzamos constantemente por promover la dignidad humana.

Todos hemos sido creados a la imagen de Dios. Por lo tanto, la dignidad humana es inherente a cada ser humano, sin distinción de su posición en la sociedad, su género u origen

étnico. Somos seres humanos antes de ser cristianos, musulmanes, judíos, budistas o hindúes.

La dignidad humana no se puede arrebatar a ninguna persona, pero sí se la puede violar o amenazar. Los derechos humanos fundamentales se deben respetar para que las personas puedan vivir una vida digna. Por esta razón aseguramos que todas las personas que reciben nuestra ayuda, puedan coparticipar en la toma de decisiones y en el trabajo que les concierne directamente a ellas y a sus vidas, no estén expuestas a la discriminación y cuenten con un mínimo de protección contra la violencia y la guerra.



# TRABAJAR CON LA GENTE

La tarea de Ayuda de la Iglesia de Noruega consiste en hacer visible en todo el mundo el amor de Dios. Creemos que todos los seres humanos nacen con determinados derechos y obligaciones fundamentales.

Para crear un mundo más justo, se debe *empoderar* a la gente pobre y *desafiar* a la gente privilegiada a *asumir sus responsabilidades*.

## **Empoderar a la gente pobre**

Algunas personas son especialmente vulnerables a la pobreza o a la opresión. Ayuda de la Iglesia Noruega decidió dar particular énfasis a su trabajo con los siguientes grupos:

**Mujeres:** La experiencia demuestra que a menudo las mujeres se desatienden cuando se distribuyen los recursos. Por esta razón nos esforzamos por apoyar a las mujeres en su lucha por la igualdad de derechos, participación y protección.

**Juventud:** La energía y creatividad de las generaciones más jóvenes son recursos esenciales en el desarrollo de un país. Pero tal energía puede convertirse en una fuerza destructiva si a la juventud se les niega el acceso a la educación y al empleo.

**Pueblos indígenas:** Los pueblos indígenas y las minorías se encuentran a menudo entre los grupos más vulnerables de sus respectivos países. Sus culturas tradicionales suelen vincularse estrechamente a la naturaleza y son, por lo tanto, especialmente vulnerables a la degradación del medio ambiente. Además, se encuentran frecuentemente

en situación de desventaja cuando quieren hacer oír su voz para defender sus intereses.

**Personas desarraigadas:** Las personas que se han visto forzadas a dejar sus hogares y huir, ya sea dentro de su mismo país o a través de la frontera a otro país, no sólo carecen de protección sino también de autodeterminación como sociedad, por lo que tienen poca capacidad para asegurar que sus derechos humanos fundamentales les sean concedidos.

## **Desafiar a la gente privilegiada**

Las personas e instituciones con poder o recursos tienen el deber de asegurar que todas las personas puedan beneficiarse igualmente de los mismos. Las leyes nacionales e internacionales imponen serias obligaciones a los estados y actores del mercado, para asegurar que se respeten y cumplan los derechos de todas las personas. Ayuda de la Iglesia Noruega se esfuerza por lograr que tales obligaciones se cumplan con seriedad.



FOTO: HÅKON LISLERUD/AYUDA DE LA IGLESIA NORUEGA

# NUESTRAS PRINCIPALES PRIORIDADES

El trabajo de Ayuda de la Iglesia Noruega cubre un gran abanico de asuntos. Sin embargo, hemos decidido dar prioridad a cinco áreas de trabajo: gobernabilidad democrática, VIH y SIDA, agua y saneamiento adecuado, violencia basada en género, y transformación de conflictos y edificación de la paz.

Hemos escogido estos cinco ejes temáticos porque son cuestiones importantes para nuestros principales asociados y alianzas estratégicas y porque Ayuda de la Iglesia Noruega cuenta en estos ámbitos con una experiencia y competencias especiales con las que puede hacer su contribución .

## **Gobernabilidad democrática**

Una amplia participación democrática y un ejercicio responsable del poder son precondiciones esenciales para un desarrollo social sano y apropiado. Ayuda de la Iglesia Noruega colabora con iglesias y otros asociados dentro la sociedad civil que tengan buena experiencia en procurar servicios básicos y empoderar a la gente pobre. Trabajamos en pro de una más amplia participación popular y, al mismo tiempo, en la promoción de las responsabilidades del estado en la protección de los derechos e intereses de toda la población.

## **VIH y SIDA**

La pandemia mundial del VIH tiene consecuencias desastrosas para el desarrollo en todos sus aspectos, y está estrechamente vinculada a la desigual distribución de los recursos en el mundo. Si no logramos detener esta pandemia, continuará erradicando a familias y comunidades enteras. Desde los primeros días de la pandemia, Ayuda de la Iglesia Noruega se ha comprometido a ayudar a las personas que viven con el VIH y SIDA. Realizamos programas de prevención y de asistencia tanto para las personas enfermas como para las que han sufrido la pérdida de seres queridos. Ayuda de la Iglesia Noruega también participa activamente en campañas internacionales en favor del derecho de las personas VIH positivas a recibir un tratamiento justo y la atención médica requerida.

## **Agua y saneamiento**

Un sistema seguro de agua y saneamiento es clave en la lucha contra la pobreza y en los esfuerzos en favor del desarrollo sostenible y la prevención de conflictos. Por esta razón, Ayuda de la Iglesia Noruega se esfuerza por asegurar que la población pobre tenga acceso a agua limpia y un saneamiento seguro. Numerosos son los países que tienen que hacer frente a una creciente demanda de agua y que disponen tan sólo de limitadas y contaminadas fuentes de agua; Ayuda de la Iglesia Noruega obra para asegurar que nuestras contribuciones se realicen dentro de un manejo sustentable de las fuentes de agua.

## **Violencia basada en el género**

La violencia basada en el género es una grave violación de la seguridad y de los derechos de las mujeres y niñas, e impide que las mujeres tengan oportunidades iguales y una plena participación en la sociedad. La violencia basada en el género se vincula a menudo a tradiciones culturales o religiosas, razón por la cual las iglesias y otras comunidades de fe pueden asumir un papel clave al cambiar sus propias tradiciones y retar a la sociedad a denunciar esta forma de violencia. Ayuda de la Iglesia Noruega obra para dar esperanza y nuevas fuerzas a las víctimas y establecer un clima de apertura en cuanto al tema de la violencia contra la mujer.

## **Transformación de conflictos y edificación de la paz**

La violencia, las guerras y un bajo nivel de seguridad constituyen barreras contra el desarrollo de la humanidad y el cumplimiento de los derechos humanos. La violencia y los conflictos suelen ser de naturaleza estructural, y se deben a



FOTO: OLAV A. SALTBERG/AYUDA DE LA IGLESIA NORUEGA

menudo al acceso desigual al poder o a los recursos. En la mayoría de las sociedades, la religión juega un papel importante y, como organización basada en la fe, Ayuda de la Iglesia

Noruega se complace en colaborar con asociados religiosos en la transformación de conflictos y edificación de la paz.

## CONTRAPARTES Y ALIANZAS

Según el dicho popular que dice que “quien lleva el zapato sabe mejor en dónde le aprieta”, Ayuda de la Iglesia Noruega cree que los pobres y oprimidos mismos saben cómo se puede mejorar su situación.

Nuestra tarea consiste en organizar y apoyar, con los recursos requeridos, sus respectivas iniciativas. Sólo de esta manera se puede lograr un desarrollo sostenible.

Para lograr cambios, Ayuda de la Iglesia Noruega siempre colabora con contrapartes locales. Las iglesias y organizaciones basadas en la iglesia son asociados naturales en los países donde existen. En los países en donde las iglesias no cuentan con un lugar establecido en la sociedad, gustosamente colaboramos con otras organizaciones de fe o seculares.

También es importante aunar esfuerzos a nivel internacional. Por esto, Ayuda de la Iglesia Noruega figuró entre las organizaciones que crearon la red de “Acción Conjunta de las Iglesias” (ACT – Action by Churches Together), red que coordina la ayuda de socorro de las iglesias cristianas en situaciones de desastre en el mundo entero. También somos miembro de la Alianza Ecuuménica de Acción Mundial, una amplia red que trata de influir la toma de decisiones políticas, y formamos parte de la familia ecuménica mundial, mediante nuestra afiliación al Consejo Mundial de Iglesias y a la Federación Luterana Mundial.

- Países principales para AIN
- Otros países prioritarios
- Países donde AIN apoya programas pequeños
- ★ Oficinas regionales y nacionales de AIN

Mapa: precisa de enero 2005



## EUROPA

**Oficina regional secundaria:**  
Pristina/Kosovo

**Agenda temática:**

Gobernabilidad democrática, resolución de conflictos y paz, educación, agua y saneamiento, movilización de recursos y aumento de capacidad, apoyo a personas refugiadas y desarraigadas, lucha contra la violencia basada en el género, tráfico de personas, VIH y SIDA.

## MEDIO ORIENTE, ASIA OCCIDENTAL Y CENTRAL

**Oficinas nacionales:**

Kabul/Afghanistan  
(oficina de apoyo: Peshawar/Pakistan)

Bagdad/Irak  
(Basra/Irak y oficina de apoyo: Amman/Jordan)

**Agenda temática:**

Gobernabilidad democrática, resolución de conflictos y paz, seguridad alimenticia, agua y saneamiento, alerta y ayuda en casos de emergencia, movilización de recursos y aumento de capacidad, apoyo a personas refugiadas y desarraigadas, lucha contra la violencia basada en el género, VIH y SIDA.

## SUDESTE ASIÁTICO

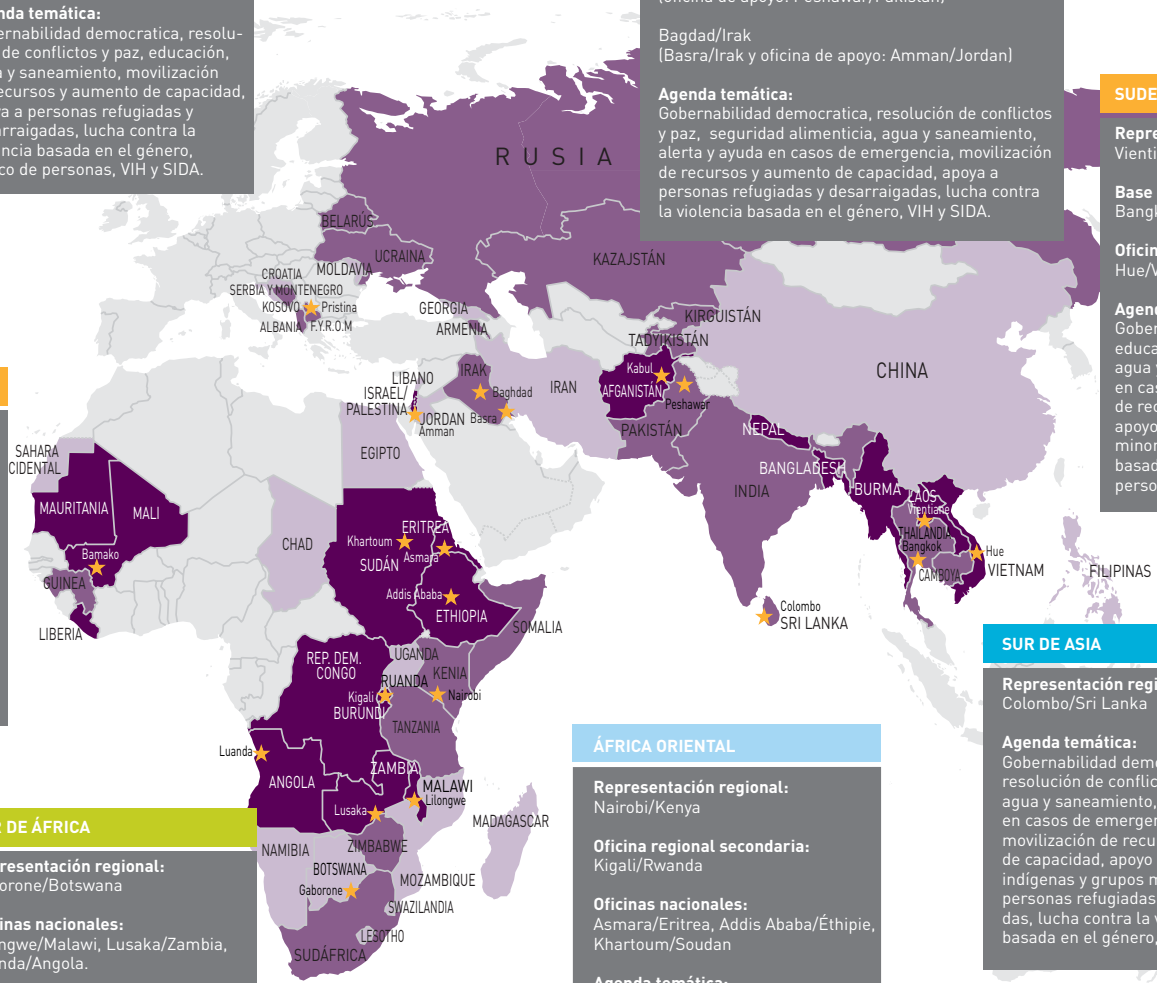
**Representación regional:**  
Vientiane/Laos

**Base de recursos VIH y SIDA:**  
Bangkok/Thailand

**Oficina nacional:**  
Hue/Vietnam

**Agenda temática:**

Gobernabilidad democrática, salud y educación, seguridad alimenticia, agua y saneamiento, alerta y ayuda en casos de emergencia, movilización de recursos y aumento de capacidad, apoyo a personas indígenas y grupos minoritarios, lucha contra la violencia basada en el género, tráfico de personas, VIH y SIDA.



SAHARA  
CIDENTAL

MAURITANIA  
MALI  
GUINEA  
LIBERIA

CHAD  
SUDÁN  
ERITREA  
ETHIOPIA  
SOMALIA

REP. DEM.  
CONGO  
LUGANDA  
RUANDA  
KENIA  
BURUNDI  
TANZANIA

ANGOLA  
ZAMBIA  
MALAWI  
NAMIBIA  
BOTSWANA  
MOZAMBIQUE  
SUDÁFRICA  
LEBOTO  
ZIMBABWE  
SWAZILANDIA  
MADAGASCAR

## ÁFRICA ORIENTAL

**Representación regional:**  
Nairobi/Kenia

**Oficina regional secundaria:**  
Kigali/Rwanda

**Oficinas nacionales:**  
Asmara/Eritrea, Addis Ababa/Éthiopia,  
Khartoum/Soudan

**Agenda temática:**

Gobernabilidad democrática, resolución de conflictos y paz, educación, seguridad alimenticia, agua y saneamiento, alerta y ayuda en casos de emergencia, movilización de recursos y aumento de capacidad, apoyo a personas indígenas y grupos minoritarios, personas refugiadas y desarraigadas, lucha contra la violencia basada en el género, tráfico de personas, VIH y SIDA.

## SUR DE ASIA

**Representación regional:**  
Colombo/Sri Lanka

**Agenda temática:**

Gobernabilidad democrática, resolución de conflictos y paz, agua y saneamiento, alerta y ayuda en casos de emergencia, movilización de recursos y aumento de capacidad, apoyo a personas indígenas y grupos minoritarios, personas refugiadas y desarraigadas, lucha contra la violencia basada en el género, VIH y SIDA.

## SUR DE ÁFRICA

**Representación regional:**  
Gaborone/Botsuana

**Oficinas nacionales:**  
Lilongwe/Malawi, Lusaka/Zambia,  
Luanda/Angola.

**Agenda temática:**

Gobernabilidad democrática, resolución de conflictos y paz, salud y educación, seguridad alimenticia, agua y saneamiento, alerta y ayuda en casos de emergencia, movilización de recursos y aumento de capacidad, apoyo a personas indígenas y grupos minoritarios, lucha contra la violencia basada en el género, VIH y SIDA.

# ENFOQUE INTEGRAL

La lucha por la dignidad y los derechos humanos se debe llevar adelante en muchos frentes. Como Ayuda de la Iglesia Noruega tenemos tres principales enfoques de trabajo que tratamos de integrar en todas las áreas de nuestra labor:

## Alerta y ayuda en casos de emergencia

La Ayuda de la Iglesia Noruega se esfuerza por salvar y proteger vidas en situaciones de desastre. Ello implica proveer la asistencia requerida y contribuir a los esfuerzos de socorro cuando más urgentemente se necesitan y en cualquier momento. Al mismo tiempo trabajamos para aumentar las capacidades de las comunidades locales para salir adelante en desastres y guardar su dignidad.

## Ayuda al desarrollo a largo plazo

Ayuda de la Iglesia Noruega obra en favor de los pobres y vulnerables mediante el apoyo a largo plazo que brinda a sus asociados locales en las comunidades respectivas. Mejoras en la calidad de vida exigen contribuciones determinadas y pacientes, y nuestra meta consiste en ayudar a las personas a mejorar sus condiciones por sí mismas.

## Incidencia

Ayuda de la Iglesia Noruega trata de ejercer su influencia sobre las actitudes y decisiones de individuos, iglesias, comunidades, gobiernos, organizaciones internacionales y empresas transnacionales. Así es como promovemos la democracia, luchamos por los derechos humanos de la gente pobre y vulnerable y trabajamos para preservar la dignidad humana.



## ¡ASUME TU COMPROMISO!

### Donaciones

Contribuciones financieras son esenciales para que Ayuda de la Iglesia Noruega pueda hacer la diferencia para las personas más pobres y vulnerables en el mundo. Tú puedes apoyar estos esfuerzos con una donación única o al convertirte en contribuyente regular. Las empresas, congregaciones, escuelas y otros grupos también pueden apoyar de diferentes maneras nuestra labor. Para más información (en inglés), pueden consultar

<http://english.nca.no>

### Únete a nuestra red de campañas

Se precisa más que actividades de socorro de emergencia y de ayuda para crear un mundo mejor. Se debe desafiar a los privilegiados a que acepten su responsabilidad para con los derechos humanos. Cada vez que emprendemos una campaña contra personas u organizaciones en el poder, notificamos a las personas de nuestra red para que puedan participar en la misma y pedir justicia, enviando, por ejemplo, cartas o correos electrónicos, o apoyando una acción en particular. Pueden obtener más información (en inglés) en

<http://english.nca.no>

### Campaña de Cuaresma de Ayuda de la Iglesia Noruega para la recaudación de fondos

Durante la semana que precede la Pascua de Resurrección, Ayuda de la Iglesia Noruega moviliza cada año a miles de personas en su campaña de puerta en puerta. La campaña de cuaresma de recaudación de fondos se desarrolla en



FOTO: SEBASTIAN LUDVIGSEN/AYUDA DE LA IGLESIA NORUEGA

las congregaciones a través de toda Noruega, con unos 35,000 confirmandos y adultos que pasan con cajitas de colecta. Esta campaña es también un excelente medio de información y movilización para las mismas congregaciones, debido su amplia selección de materiales y eventos. En <http://english.nca.no> pueden obtener más detalles (en inglés) sobre esta actividad.

### Changemaker (para el cambio)

En Changemaker, el movimiento juvenil de Ayuda de la Iglesia Noruega, participan miles de jóvenes de 13 a 30 años de edad que creen firmemente que es posible cambiar al mundo. Con campañas, cursos, campamentos y grupos locales, los jóvenes de Changemaker dedican algo de su tiempo libre para pronunciarse contra la injusticia y apoyar la lucha por un mundo justo. Pueden obtener más detalles (en inglés) en

[www.changemaker.no](http://www.changemaker.no)



Ayuda de la Iglesia Noruega es una organización humanitaria que basa su trabajo sobre la convicción de que todos los seres humanos han sido creados **iguales** a la imagen de Dios y con **la misma dignidad humana**.

Trabajamos en defensa de los derechos humanos básicos, sin distinción de **género, creencias políticas, religión u origen étnico**. Nuestra labor se centra en los siguientes cinco valores esenciales: compasión, justicia, participación, paz y la integridad de creación.

**Juntos por un mundo justo.**



Ayuda de la Iglesia Noruega es miembro de ACT International  
(Acción Conjunta de las Iglesias)



**AYUDA DE LA IGLESIA NORUEGA**

Adressa: Bernhard Getzgt. 3, Oslo

Adressa postal: P.O. Box 7100, St. Olavs plass, N-0130 Oslo

Web: <http://english.nca.no>